



24 avril 2015

(15-2178)

Page: 1/3

Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires

Original: anglais

### NOTIFICATION

1.	<b>Membre notifiant:</b> VIET NAM <b>Le cas échéant, pouvoirs publics locaux concernés:</b>
2.	<b>Organisme responsable:</b> <i>Department of Animal Health, Ministry of Agriculture and Rural Development</i> (Département de la santé animale, Ministère de l'agriculture et du développement rural)
3.	<b>Produits visés (Prière d'indiquer le(s) numéro(s) du tarif figurant dans les listes nationales déposées à l'OMC. Les numéros de l'ICS devraient aussi être indiqués, le cas échéant):</b> Animaux terrestres et produits issus de ces animaux
4.	<b>Régions ou pays susceptibles d'être concernés, si cela est pertinent ou faisable:</b> <input checked="" type="checkbox"/> Tous les partenaires commerciaux <input type="checkbox"/> Régions ou pays spécifiques:
5.	<b>Intitulé du texte notifié:</b> <i>The Circular of the Minister of Agriculture and Rural Development stipulating on quarantine and inspection of terrestrial animals and animal products and veterinary hygiene inspection</i> (Circulaire du Ministre de l'agriculture et du développement rural portant sur la quarantaine et l'inspection des animaux terrestres et des produits animaux et sur le contrôle de l'hygiène vétérinaire). <b>Langue(s):</b> vietnamien. <b>Nombre de pages:</b> 22 (sans les annexes)
6.	<b>Teneur:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Chapitre 2: Quarantaine et inspection des animaux terrestres et des produits animaux (consommation intérieure, importation, exportation, transit, exposition)</li><li>- Chapitre 3: Contrôle de l'hygiène vétérinaire</li><li>- Chapitre 4: Formulaires pour la quarantaine et l'inspection des animaux terrestres et des produits animaux et pour le contrôle de l'hygiène vétérinaire</li></ul>
7.	<b>Objectif et raison d'être:</b> <input type="checkbox"/> innocuité des produits alimentaires, <input checked="" type="checkbox"/> santé des animaux, <input type="checkbox"/> préservation des végétaux, <input type="checkbox"/> protection des personnes contre les maladies ou les parasites des animaux/des plantes, <input type="checkbox"/> protection du territoire contre d'autres dommages attribuables à des parasites.

8.	<p><b>Existe-t-il une norme internationale pertinente? Dans l'affirmative, indiquer laquelle:</b></p> <p><input type="checkbox"/> Commission du Codex Alimentarius (<i>par exemple, intitulé ou numéro de série de la norme du Codex ou du texte apparenté</i>)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Organisation mondiale de la santé animale (OIE) (<i>par exemple, numéro de chapitre du Code sanitaire pour les animaux terrestres ou du Code sanitaire pour les animaux aquatiques</i>) Chapitres 5.1 à 6.11 du Code sanitaire pour les animaux terrestres (2014)</p> <p><input type="checkbox"/> Convention internationale pour la protection des végétaux (<i>par exemple, numéro de la NIMP</i>)</p> <p><input type="checkbox"/> Néant</p> <p><b>La réglementation projetée est-elle conforme à la norme internationale pertinente?</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p><b>Dans la négative, indiquer, chaque fois que cela sera possible, en quoi et pourquoi elle diffère de la norme internationale:</b></p>
9.	<p><b>Autres documents pertinents et langue(s) dans laquelle (lesquelles) ils sont disponibles:</b></p>
10.	<p><b>Date projetée pour l'adoption (jj/mm/aa):</b> 25 juin 2015</p> <p><b>Date projetée pour la publication (jj/mm/aa):</b> 45 jours après adoption</p>
11.	<p><b>Date projetée pour l'entrée en vigueur:</b> <input type="checkbox"/> Six mois à compter de la date de publication, et/ou (jj/mm/aa): 45 jours après adoption</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Mesure de facilitation du commerce</p>
12.	<p><b>Date limite pour la présentation des observations:</b> <input type="checkbox"/> Soixante jours à compter de la date de distribution de la notification et/ou (jj/mm/aa): 20 juin 2015</p> <p><b>Organisme ou autorité désigné pour traiter les observations:</b> <input checked="" type="checkbox"/> autorité nationale responsable des notifications, <input checked="" type="checkbox"/> point d'information national.</p> <p><b>Adresse, numéro de fax et adresse électronique (s'il y a lieu) d'un autre organisme:</b></p> <p><i>Department of Animal Health, Ministry of Agriculture and Rural Development (Département de la santé animale, Ministère de l'agriculture et du développement rural)</i>  15/78 Giai Phong Street, Dong Da dist, Hanoi (Viet Nam)  Téléphone: +(84 4) 3869 6788/3869 3605  Fax: +(84 4) 3869 1311/3868 3605  Courrier électronique: phuong.dah@gmail.com  kiemdich.cty@dah.gov.vn  kdts@dah.gov.vn</p> <p>Site Web: <a href="http://www.cucthuy.gov.vn/">http://www.cucthuy.gov.vn/</a></p> <p>et</p> <p><i>Viet Nam SPS Notification Authority and Enquiry Point (Autorité responsable des notifications SPS et point d'information SPS du Viet Nam)</i>  2 Ngoc Ha Street, Hanoi (Viet Nam)  Téléphone: +(84 4) 3734 4764  Fax: +(84 4) 3734 9019  Courrier électronique: spsvietnam@mard.gov.vn  Site Web: <a href="http://www.spsvietnam.gov.vn/">http://www.spsvietnam.gov.vn/</a></p>

- 13. Texte(s) disponible(s) auprès de: ☒ autorité nationale responsable des notifications, ☒ point d'information national. Adresse, numéro de fax et adresse électronique (s'il y a lieu) d'un autre organisme:**

Lien pour le téléchargement du projet de texte réglementaire:

<http://www.spsvietnam.gov.vn/EnglishSPS/Lists/Documents/notification/Attachments/78/Cir-on-quar-and%20insp-of-animal-VNM68.rar>